



# 妖魔大鬧小神州

FREE DELIVERY NO MSG

## Menu

### BIG TROUBLE IN LITTLE CHINA

THE CONTINUING ADVENTURES OF  
JACK BURTON AND WINONA CHI

故事 (WRITER)

FRED VAN LENTE

圖畫 (ARTIST)

DAN McDAID

彩色 (COLORIST)

GONZALO DVARTE

文字 (LETTERER)

ED DUKESHIRE

牛肉 (COVER)

ERIC POWELL

湯類 (DESIGNERS) JILLIAN CRAB AND GRACE PARK

蔬菜 (ASSOCIATE EDITOR) ALEX GALER

炒麵 (EDITORS) IAN BRILL AND DAFNA PLEBAN

甜點 (SPECIAL THANKS) NICOLE SPIEGEL, LAUREN WINARSKI, AND JOSHVA IZZO





YOU KNOW WHAT REALLY GETS MY GOATS, THOUGH?

YOU SEE ALL THESE TV SHOWS AND MOVIES ABOUT IMMORTALS, WHETHER THEY'RE VAMPIRES OR HIGHLANDERS OR WHATEVER...

...AND THEY'RE ALL LIKE, BOOHOO HOO HOO HOO WOE IS ME... ALL MY FRIENDS ARE DEAD, EVERYTHING IS MODERN AND WEIRD... WAAAAA...

CRY ME THE VOLGA, YOU KNOW WHAT I'M SAYING?

I'M NOT GOING TOO FAST FOR YOU, AM I, MARGO? YOU CAN HEAR ME OKAY OVER THE DIN OF THIS RABBLE?



GRRRR



YES, MY MASTER THE DEATHLESS, I CAN HEAR YOU. YOU ARE PERFECT AND WONDERFUL IN EVERY CONCEIVABLE WAY.

SEE? SEE? THIS IS WHAT I'M TALKING ABOUT HERE. I NEVER GET TIRED OF HEARING THAT.



IS THIS YOUR CARD

...I NEVER GET TIRED OF ANYTHING!

FOR ONE THING, YOU PEOPLE, YOU COFFIN-STUFFERS, YOU MORTALS, YOU'RE ALWAYS INVENTING COOL STUFF TO LOOK AT, OR DO, OR GET DONE TO YOU...

AND ALL THE FOOD, ALL THE FIGHTING, BEDDING ALL THE CHICKS FROM EVERY CORNER OF THE GLOBE...

...WHAT'S NOT TO LOVE? I MEAN, BEING IMMORTAL, IT'S THE GREATEST.

THE GREATEST.

SO, MARGO--AND I WANT YOU TO GO ALL CAPITALS ON THIS LAST PART, SO IT REALLY HITS THE MOUTH-BREATHERS RIGHT BETWEEN THE EYES--

YES, MASTER KOSCHEI. ALL CAPITALS, ALWAYS FOR YOUR WORDS OF GREATEST WISDOM.

--IF ANYONE EVER TELLS YOU BEING IMMORTAL WOULD SUCK, YOU KNOW WHAT YOU SHOULD DO?

YOU SHOULD EFFING KILL THEM.

THEY LIKE IT SO MUCH, WHY MAKE 'EM WAIT? HA!

ALL CAPS







WELCOME TO...  
**SOURCE**  
**CON**

--BUT  
I'M NOT  
GETTING ANY  
YOUNGER  
HERE!

STAFF





# BIG TROUBLE IN LITTLE HEAVEN







JACK--JACK, WAKE UP! WE'RE HERE! MACAO!

UGH! WHAT? WHAT TIME IS IT? I HAD THE MOST HORRIBLE NIGHTMARE...I WAS BURIED ALIVE WITH A TINY TV THAT ONLY SHOWS VIDEOS FROM THE NEW YORK TIMES FOR SOME REASON.

I MEAN AREN'T THEY SUPPOSED TO BE A NEWSPAPER? WHAT THE HELL?



WELL, WE CROSSED THE INTERNATIONAL DATELINE, SO TECHNICALLY IT'S YESTERDAY...

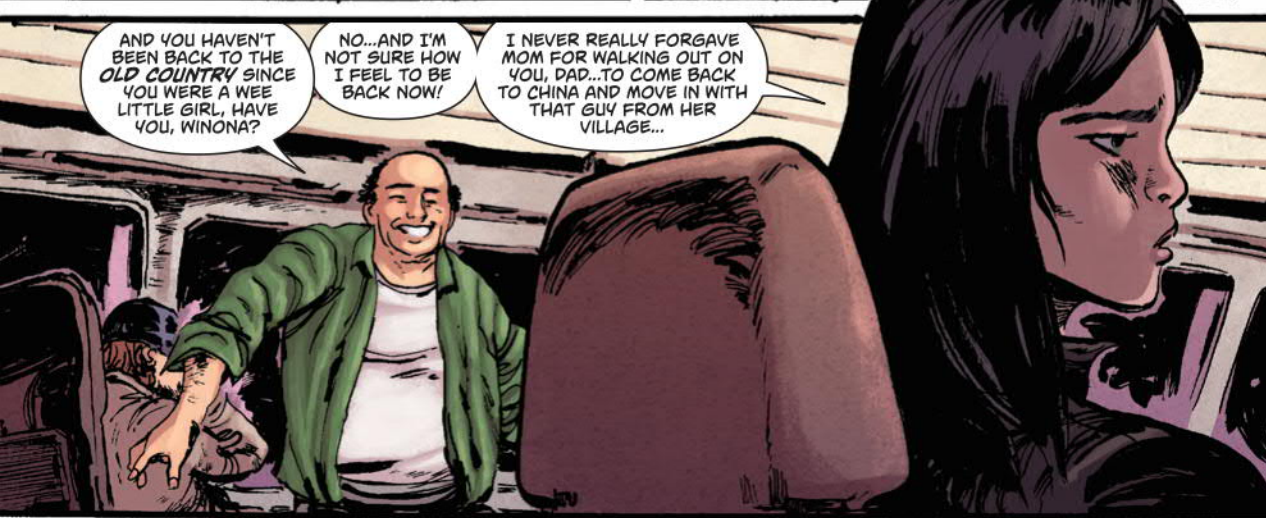
GAAAAH! SEE? IT NEVER ENDS!



FUNNY, YOU'VE VISITED MORE CHINESE HELLS THAN ANY MAN ALIVE--NO PUN INTENDED--BUT NEVER CHINA HERSELF.

ALWAYS WANTED TO SEE THE WORLD, BUT COULD NEVER GET THE SCRATCH TOGETHER--

--ONLY TIME I EVER LEFT THE GOOD OL' U.S. OF A. BEFORE WAS WHEN I HAULED THAT LOAD O' MOUNTIE PINATAS FROM GUADALAJARA TO VANCOUVER!

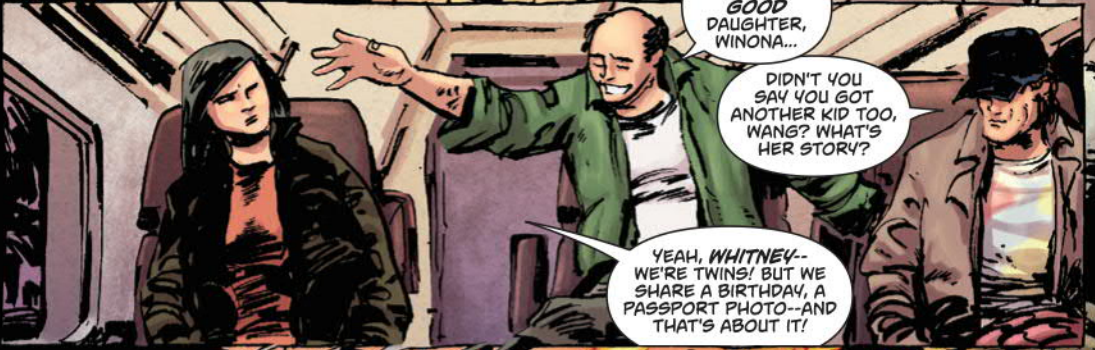


AND YOU HAVEN'T BEEN BACK TO THE OLD COUNTRY SINCE YOU WERE A WEE LITTLE GIRL, HAVE YOU, WINONA?

NO...AND I'M NOT SURE HOW I FEEL TO BE BACK NOW!

I NEVER REALLY FORGAVE MOM FOR WALKING OUT ON YOU, DAD...TO COME BACK TO CHINA AND MOVE IN WITH THAT GUY FROM HER VILLAGE...





YOU WERE ALWAYS THE GOOD DAUGHTER, WINONA...

DIDN'T YOU SAY YOU GOT ANOTHER KID TOO, WANG? WHAT'S HER STORY?

YEAH, WHITNEY-- WE'RE TWINS! BUT WE SHARE A BIRTHDAY, A PASSPORT PHOTO--AND THAT'S ABOUT IT!



SHE WAS THE YIN TO MY YANG--

--ER, OR THE OTHER WAY AROUND, MAYBE. I ALWAYS GET THOSE CONFUSED...

TWINS COMPLEMENT EACH OTHER. IT'S NOT JUST A MYTH.

"WHITNEY ALWAYS HAD TO BE DIFFERENT--NEVER DID WHAT WAS RIGHT, ALWAYS HAD TO CHOOSE THE WRONG SIDE."



I KNOW IT'S A CLICHE, BUT SHE'S THE TRUE EVIL TWIN TO MY GOOD TWIN!

NOW, NOW, DEAR, YOU'RE BEING TOO HARD ON YOUR MOM AND SISTER...I'M JUST HAPPY ALL MY GIRLS HAVE THEIR HEALTH...

NOT THAT, UH, I'M TRYING TO DISCOURAGE YOU, WANG OL' PAL...

...BUT YOU'RE TAKIN' THIS ALL RATHER WELL...



...CONSIDERING THAT NOT LAST WEEK YOU COULDN'T MENTION MIAO YIN WITHOUT NEARLY DROWNING IN YOUR OWN SALTY EYE-FLUID...

...AND YOU COULDN'T BE VISITING HER AND HER FILTHY RICH SECOND HUSBAND AT HIS MASSIVE CASINO UNDER CRAPPIER CIRCUMSTANCES...



"...YOUR CRAZY EX-MANAGER, EDDIE LEE, DOPED YOU AND ROBBED YOU BLIND..."

"...ALL BECAUSE HE THINKS HIS LONG-LOST WIFE IS GONNA TURN UP AT SOME KOOKY SORCERER'S CONVENTION!"

TWITCH

NORMALLY, YES, THESE DEVELOPMENTS WOULD BE QUITE UPSETTING.

BUT I DIDN'T WANT MY EXTREME EMOTIONS TO HAMPER OUR ABILITY TO FIND EDDIE AND BRING HIM BACK HOME BEFORE HE HURTS HIMSELF.

AND BEFORE HE SPENDS ALL MY RESTAURANT'S CASH.

THAT'S WHY I TOOK ALL THIS XANAX.

DAD! YOU GOT A PRESCRIPTION FOR XANAX?

OH, NO. CONSIDERING THE AMOUNT I SWIPED FROM THE PHARMACY NEXT DOOR...

...I GOT SEVERAL PRESCRIPTIONS!

GEEZ LOUISE, WANG, HOW MANY OF THESE HAPPY PILLS DID YOU TAKE?

IN POUNDS OR KILOS?

OKAY, PEOPLE. GET YOUR GAME FACES ON. WE'RE ABOUT TO INFILTRATE ONE OF THE MOST SECRETIVE GATHERINGS IN THE ANNALS OF INTERNATIONAL CONSPIRACY.

DO YOU REALLY EXPECT ME TO BELIEVE THERE'S A SORCERER'S CONVENTION, GRACIE? I MEAN REAGAN KNOWS I'VE SEEN SOME CRAZY STUFF IN MY TIME, BUT...





BELIEVE IT, JACK. YOU'VE SEEN CHINESE BLACK MAGIC WORK FIRST HAND. DIDN'T YOU THINK OTHER ETHNIC TRADITIONS OF SORCERY WERE EXISTENT AND FUNCTIONING TOO?

CLICK

CLICK

NO.

MOSTLY I WAS THINKING, "OH MY GOD, NO, PLEASE GOD, I DON'T WANT TO DIE."

AND, "WHY OH WHY DID I AGREE TO DRIVE WANG TO THE AIRPORT?"



THEY ONLY HAVE THIS SELECT GATHERING EVERY ONE HUNDRED YEARS, AND BADGES ARE NOT EASY TO COME BY.

OR CHEAP.

WHAT, YOU FIND A COUPLE EXTRA GRAND BETWEEN YOUR SEAT CUSHIONS, GRACIE?

YOU BANKROLLING THIS OPERATION AND LENDING THE AMERICAN BRANCH OF THE CHI FAMILY YOUR PRIVATE JET JUST FOR OLD TIMES' SAKE?

YES AND NO. I HAPPEN TO HAVE IT ON GOOD AUTHORITY THAT YU SHI-MIAO YIN'S HUSBAND AND OWNER OF THE KUNLUN CASINO--

--IS ONE OF THE WORLD'S LARGEST TRAFFICKERS IN ENDANGERED SPECIES PARTS--COMPONENTS FOR SO-CALLED "SPELLS"...

YEAH, WELL, TRY NOT TO HIRE ANY PSYCHOTIC MERCENARIES THIS TIME, HUH?



I NEVER GOT THE CHANCE TO PROPERLY APOLOGIZE FOR THE ALPHA GROUP, JACK.

THEY TOOK ADVANTAGE OF MY SYMPATHY FOR THE UNDERDOG, CLAIMING THEY HAD BEEN RAILROADED BY THE MILITARY JUSTICE SYSTEM...

... "THE INNOCENCE PROJECT" REALLY SCREWED ME ON THAT ONE.



WATER UNDER THE BRIDGE, GRACIE-GIRL...

"SOURCE CON 21?"

YEAH, AS IN "SORCERER"? THEY ORIGINALLY WANTED TO CALL IT "WIZARD WORLD"...

...BUT THEY GOT THREATENED WITH A LAWSUIT...





...OH, LOOK! OUR FINAL--AND MOST FAMOUS--PANELIST HAS FINALLY JOINED US!

HEY EVERYBODY, SORRY I'M LATE. OUR FLIGHT GOT DIVERTED OVER UKRAINE BECAUSE OF REBEL ANTI-AIRCRAFT FIRE.



DON'T WORRY, THOUGH. I CURSED THEM!

I KNOW, RIGHT, AIR TRAVEL IS BAD ENOUGH? THAT'LL SHOW 'EM!

EVERYONE'S ALREADY MADE INTRODUCTIONS, SO FOR THE VERY FEW IN THE AUDIENCE WHO AREN'T AWARE OF YOUR EXTENSIVE C.V., WHY DON'T YOU GO AHEAD AND--

OH, SURE. DA. I AM **KOSCHEI THE DEATHLESS**, BORN AROUND 627 A.D. ON THE BANKS OF THE DNIEPER RIVER, DIED IN--



--SHUT YO MOUTH! HA HA HA!



AND **KOSCHEI**, COULD YOU TALK A LITTLE BIT ABOUT HOW YOU GOT INTO SORCERY AND HOW YOU SEE WOMEN'S PLACE IN IT?